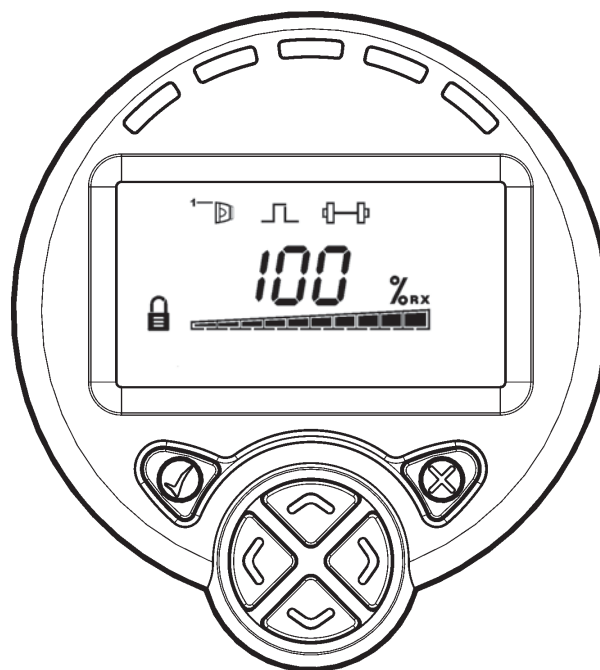
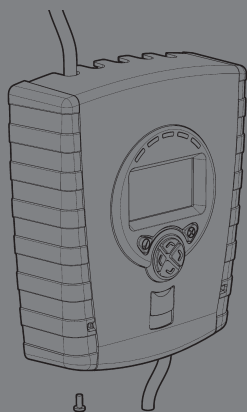
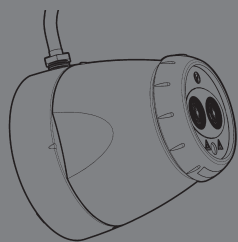


GUIDE DE L'UTILISATEUR



Français

IMPORTANT

**REMARQUE : le trajet du faisceau infrarouge
NE DOIT EN AUCUN CAS être interrompu à aucun moment,
que ce soit par une personne ou un objet !**

**Dans le cas contraire, le détecteur risque d'envoyer
un signal d'incendie ou de défaut.**

Sommaire

Installation

- 4 Informations générales
- 5 Schémas de câblage
- 6 Montage du produit

Mise en service

- 7 Mise sous tension et saisie du mot de passe
- 8 Recherche des détecteurs et sélection du niveau de puissance
- 9 Sélection du détecteur et de la distance
- 10 Ciblage LASER
- 11 Auto-alignement et réglage 0/100 (étalonnage)
- 12 État de l'alignement

Fonctionnement

- 13 Paramétrages et essais finaux
- 15 Nettoyage du système
- 16 Nouvelle recherche d'un système - Après ajout ou suppression de détecteurs

Dépannage

- 17 Défauts du système
- 18 Codes d'erreur
- 20 LASER non visible
- 21 Position centrale

Affichage et voyants

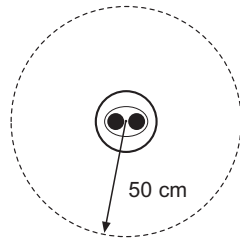
- 22 Icônes de l'écran LCD
- 23 Voyants d'état du détecteur et du contrôleur système
- 24 Menu Utilisateur (User Menu)
- 25 Menu Utilisateur (User Menu) - Descriptions
- 26 Menu Technicien (Engineering Menu)
- 27 Paramètres du détecteur
- 28 Paramètres du contrôleur système
- 29 Paramètres de fonctionnement et dimensions

Homologations

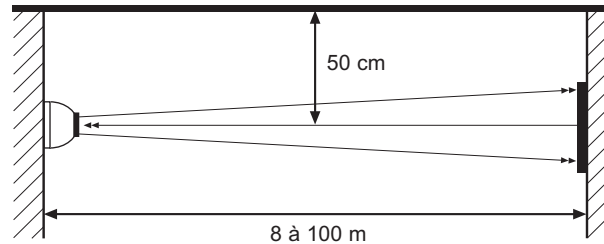
- 30 Homologations régionales spécifiques

Installation

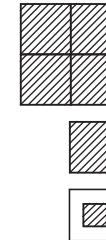
Informations générales



La ligne de visée entre le détecteur et le réflecteur doit être dégagée.



Montez l'équipement sur des surfaces solides (mur porteur ou poutre).



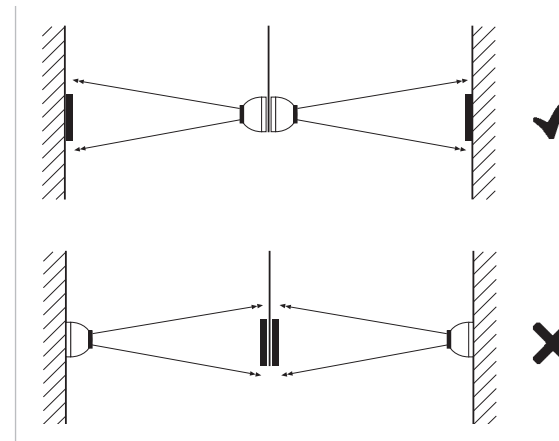
50 à 100 m = 4

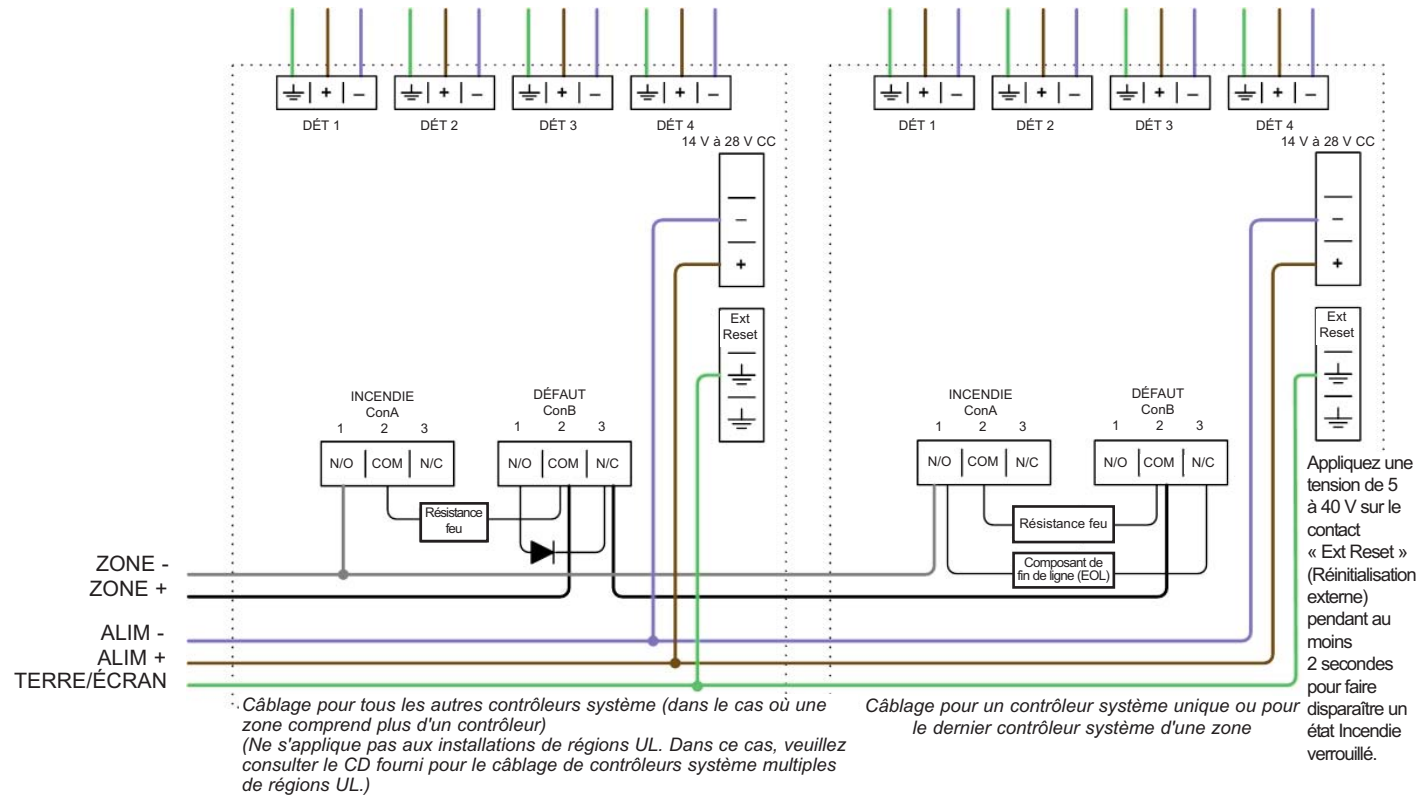
18 à 50 m = 1

8 à 18 m = 1

Utilisez un masque courte portée

- Vérifiez la distance de faisceau admise par la réglementation locale.
- Positionnez le faisceau le plus haut possible, une distance minimale de 0,5 m entre le détecteur et le plafond.
- Placez le détecteur et le réflecteur l'un en face de l'autre.
- N'INSTALLEZ PAS le détecteur à un endroit où le faisceau est susceptible d'être interrompu par des objets ou des personnes.
- NE PLACEZ PAS 2 détecteurs l'un en face de l'autre.
- Le voyant doit être dirigé vers le bas.

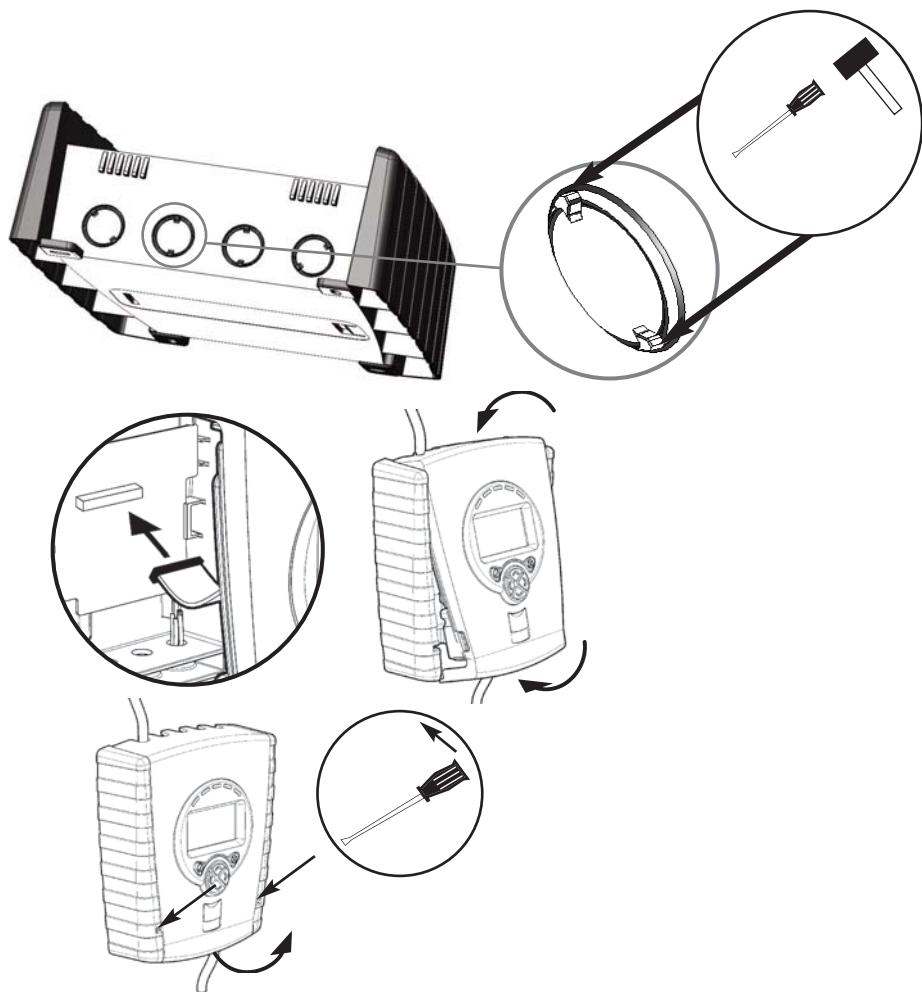




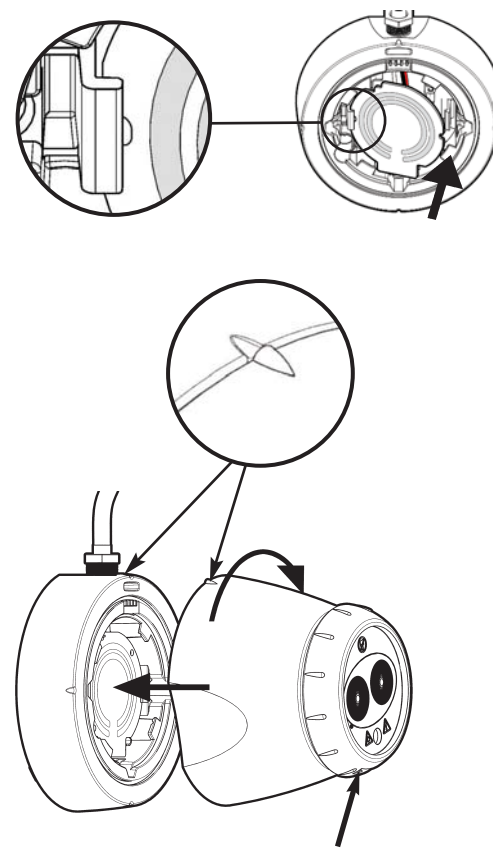
- Vérifiez le fonctionnement de la liaison Alarme incendie et Défaut sur la centrale.
- Utilisez TOUJOURS un câble 2 conducteurs à écrans séparés pour chaque tête de détecteur.
- ATTENTION : pour la surveillance du système – Ne pas enrouler le câble en boucle sous les bornes. Couper le câble pour assurer la surveillance des connexions.

Composants non fournis (contactez le fabricant de la centrale d'alarme incendie pour connaître leurs caractéristiques) :

- Résistance feu (Certains modules interfaces de zone ou de commutation ne nécessitent pas de résistance feu. Le cas échéant, remplacez la résistance par un court-circuit.)
- Diode de continuité du détecteur
- Composant de fin de ligne (End Of Line ou « EOL »)



6

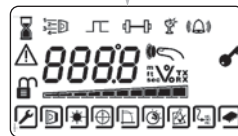


Le voyant doit être dirigé vers le bas.

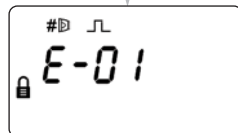
Un seul contrôleur système peut surveiller et gérer jusqu'à quatre têtes de détecteur. Le symbole « # » utilisé dans ce manuel représente le nombre de détecteurs sélectionnés (1, 2, 3 ou 4).

1. Mettez l'appareil sous tension

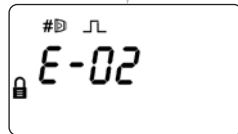
15 secondes



2 secondes



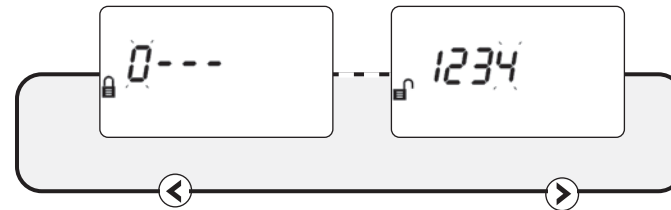
40 secondes



- L'affichage « E-02 » est normal à cette étape.

2. Saisissez le mot de passe pour accéder au menu Technicien (Engineering Menu)

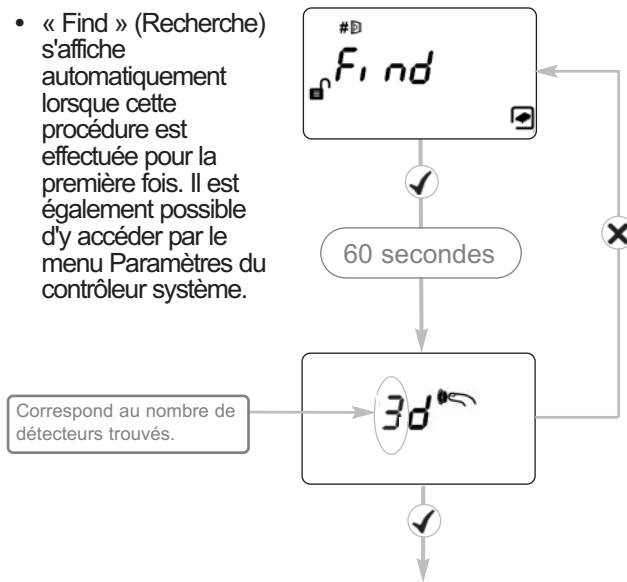
Appuyez sur ✓ pour accéder à l'écran Mot de passe (Pass Code Screen) :



- Mot de passe par défaut : 1 2 3 4
- ▲ ▼ Pour modifier un chiffre
- ◀ ▶ Pour passer d'un chiffre à l'autre
- ✓ Acceptation
- La saisie d'un mot de passe incorrect entraînera le retour à l'écran de saisie du mot de passe.
- Trois tentatives incorrectes verrouilleront l'accès pendant trois minutes.

3. Recherchez les détecteurs

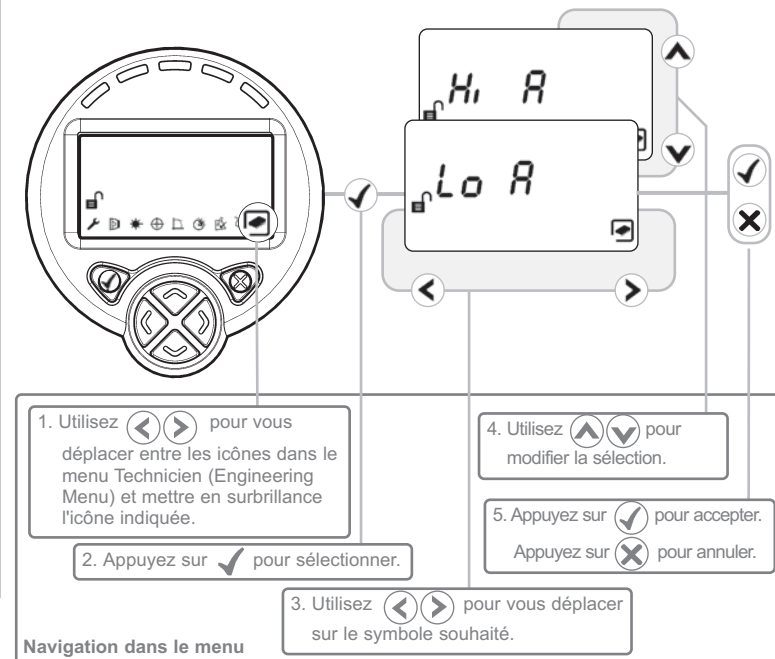
- « Find » (Recherche) s'affiche automatiquement lorsque cette procédure est effectuée pour la première fois. Il est également possible d'y accéder par le menu Paramètres du contrôleur système.



- Appuyez sur la coche pour activer les détecteurs trouvés.
- Les canaux de détecteur non utilisés sont coupés.
- Appuyez sur **X** pour recommencer la recherche si le nombre de détecteurs trouvés est erroné.

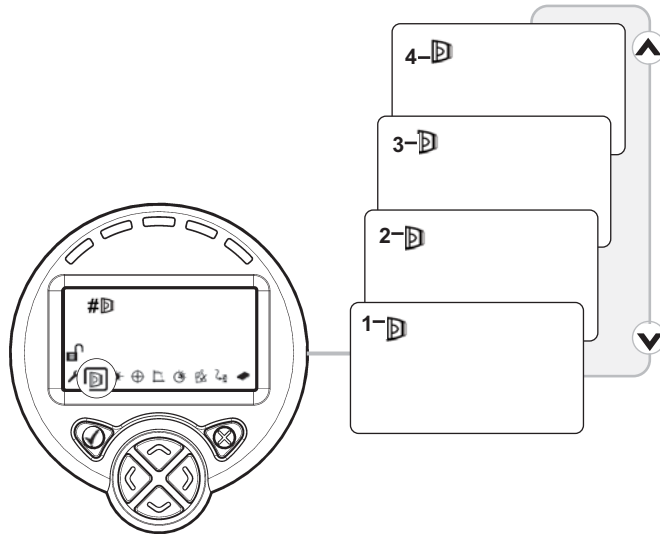
4. Sélectionnez le niveau de puissance (Power Mode)

- Toutes les fonctions sont disponibles en mode « Lo A » (mode par défaut) (10, 12, 14 ou 16 mA pour 1, 2, 3 ou 4 détecteurs trouvés).
- À la mise sous tension, le système est en mode « Lo A » (mode par défaut).
- Sélectionnez « Hi A » (50 mA) pour obtenir un mouvement de faisceau plus rapide au cours de l'auto-alignment, de l'alignement manuel et du ciblage laser.
- Après installation, repassez le système en mode « Lo A ».

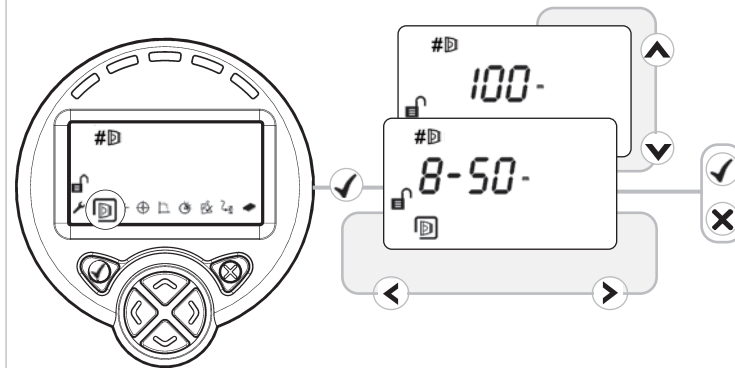


5. Sélectionnez le détecteur

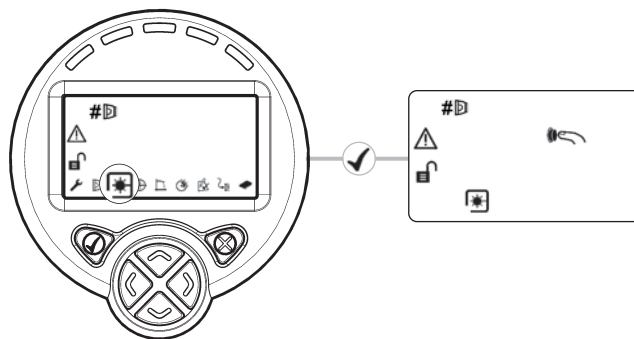
- Sélectionnez le détecteur souhaité.
- Tous les détecteurs doivent être alignés individuellement.
- Les étapes 6 à 9 vous expliquent comment effectuer l'alignement individuel des détecteurs.

**6. Sélectionnez la distance entre le détecteur et le réflecteur**

- Sélectionnez 8 à 50 m (par défaut) ou 100 m
- Il est possible de définir la plage de chacun des détecteurs.



7. Ciblage LASER



RAYON LASER - ÉVITEZ
TOUTE EXPOSITION
OCULAIRE DIRECTE

PUISSANCE ÉMISE < 5 mW

LASER CLASSE IIIa

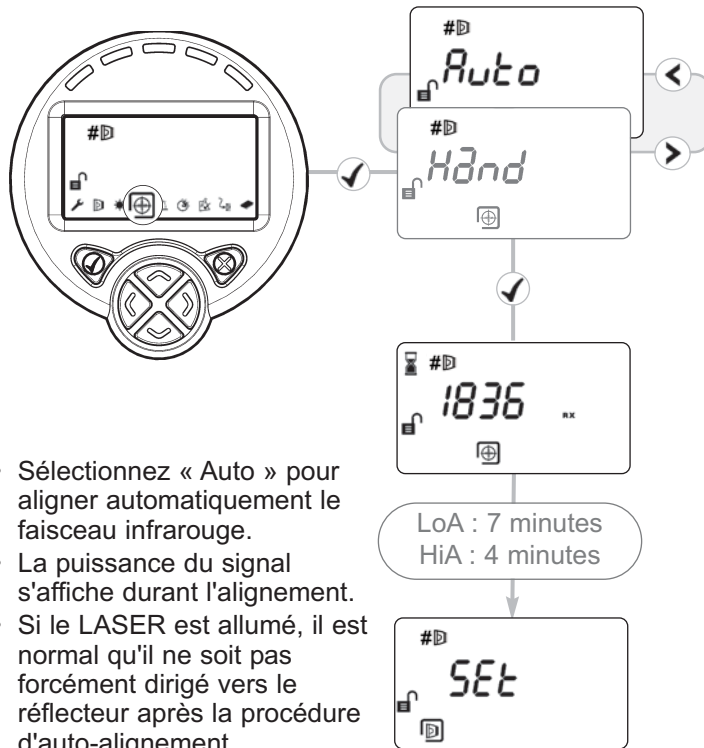
Longueur d'onde 630
à 680 nm

Le système signalera un défaut (Fault) durant ce mode

Le LASER est utilisé pour aligner le détecteur sur le réflecteur. Il s'agit uniquement d'un outil d'alignement approximatif. Après l'utilisation de la fonction d'auto-alignement (Auto-Align), le LASER ne sera pas forcément dirigé vers le réflecteur.

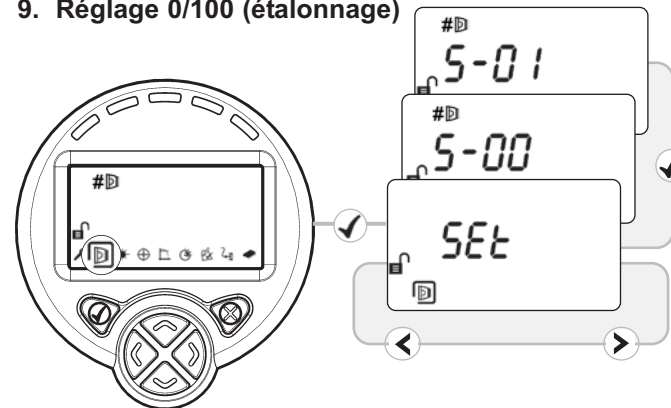
- Utilisez pour déplacer le rayon LASER aussi près que possible du réflecteur.
- Une pression sur une touche fléchée se traduit par un mouvement de la tête du détecteur.
- Appuyez sur ou pour éteindre le LASER et revenir au menu Paramètres (Settings).
- Reportez-vous à la section Dépannage du Guide de l'utilisateur (page 20) si le rayon LASER n'est pas visible.

8. Auto-alignement



- Sélectionnez « Auto » pour aligner automatiquement le faisceau infrarouge.
- La puissance du signal s'affiche durant l'alignement.
- Si le LASER est allumé, il est normal qu'il ne soit pas forcément dirigé vers le réflecteur après la procédure d'auto-alignement.

9. Réglage 0/100 (étalonnage)



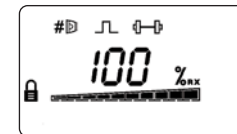
- Lorsque l'écran affiche « Set », appuyez sur ✓.
- Lorsque l'écran affiche « S-00 », couvrez le réflecteur avec un matériau non réfléchissant et laissez-le couvert, puis appuyez sur ✓.
- Lorsque l'écran affiche « S-01 », découvrez le réflecteur et laissez-le découvert ; appuyez ensuite sur ✓.
- Répétez les étapes 5 à 9 pour chaque détecteur trouvé au cours de la procédure de recherche (Find).

10. Le système est aligné

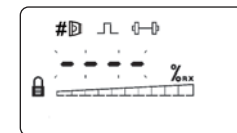
- Il est recommandé de repasser le système en mode « Lo A ».
- Le voyant vert du détecteur clignote alors toutes les 10 secondes et la puissance du signal doit être comprise entre 99 et 101 %.
- Valeurs par défaut : 35 % du seuil incendie, délai de 10 secondes avant alarme incendie et défaut (Fire and Fault), mode sans verrouillage (Non-Latching mode).
- Reportez-vous aux pages 13 et 14 du Guide de l'utilisateur pour modifier les paramètres et pour procéder à l'essai d'alarme incendie et défaut (Fire and Fault Test).

11. Vérifiez les écrans d'état de l'alignement

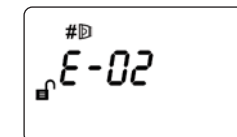
Un système mis en service affiche :



Lorsque des détecteurs ont été trouvés mais que le détecteur sélectionné n'est pas aligné, le système affiche :



Lorsqu'un détecteur est connecté mais non trouvé, le système affiche :



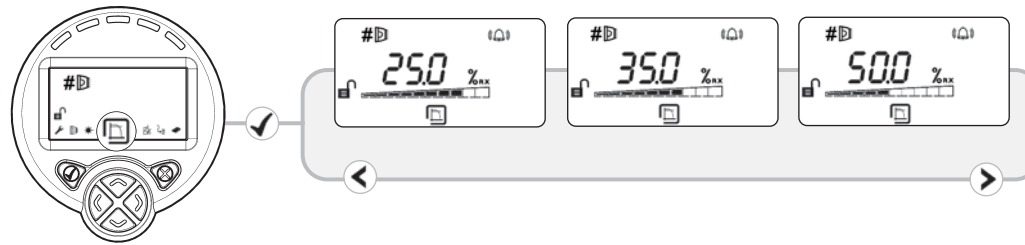
Fonctionnement

Paramétrages et essais finaux

Seuil incendie

Permet de changer le seuil de détection d'un incendie par le détecteur.

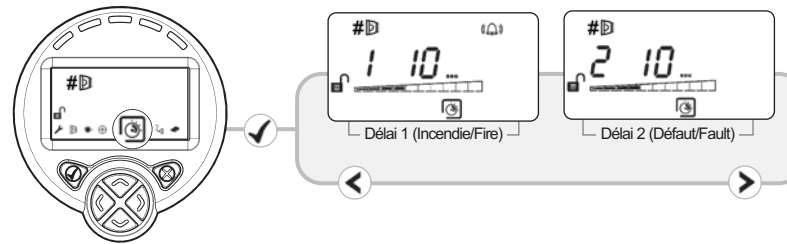
(Régulé pour chaque détecteur)



Délai Incendie/Défaut

Permet de changer le délai mis par le contrôleur système pour signaler un incendie ou un défaut à la centrale d'alarme incendie.

(Régulé pour chaque détecteur)

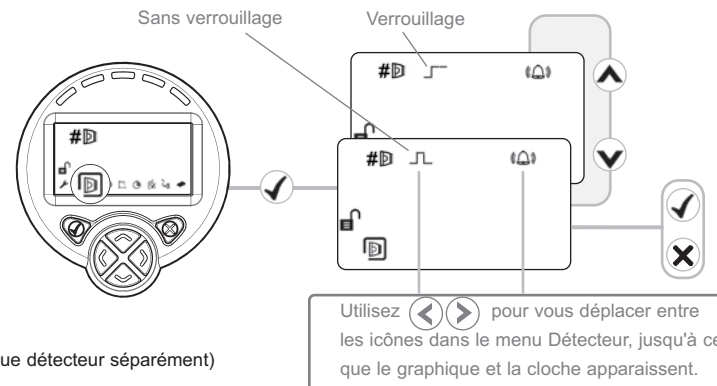


Le Délai Incendie (Délai 1) ne peut pas être inférieur au Délai Défaut (Délai 2).

Mode avec/sans verrouillage

Pour sélectionner le mode verrouillage (le système reste à l'état Incendie après l'extinction du feu) ou le mode sans verrouillage (le système retourne automatiquement à l'état habituel après l'extinction du feu).

(Régulé pour le système, et non pour chaque détecteur séparément)



Essais manuels d'incendie et de défaut

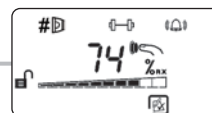
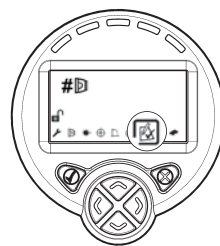
Après installation ou nettoyage, il est recommandé d'effectuer un essai manuel d'incendie et de défaut :

Essai d'incendie : couvrez lentement le réflecteur, de manière à ce qu'il faille plus de 5 secondes pour le faire. Le contrôleur système signalera un incendie à la centrale d'alarme incendie.

Essai de défaut : couvrez complètement le réflecteur, en l'espace de 2 secondes. Le contrôleur système signalera un défaut à la centrale d'alarme incendie.

Essai d'incendie

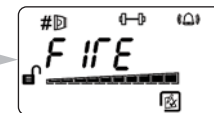
Permet d'effectuer un essai d'incendie depuis le contrôleur système pour vérifier le câblage à la centrale incendie.



Test du voyant Incendie du détecteur

Le détecteur signalera un incendie, le contrôleur système restera Normal.

Appuyez sur **X** pour quitter sans effectuer l'essai.



Test du câblage du relais/du contrôleur

Le contrôleur système signale un incendie (Fire) à la centrale d'alarme incendie.

Appuyez sur **✓** ou **X** pour quitter.

Nettoyage du système

Le système compense automatiquement l'accumulation de poussière en changeant le niveau de compensation.

Il est toutefois recommandé que les lentilles du détecteur ainsi que le réflecteur soient régulièrement nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

Lorsque le niveau de compensation d'un détecteur reste au-dessus de 130 pendant plusieurs jours, il est temps d'effectuer le nettoyage du détecteur concerné.

Avant de procéder au nettoyage, il y a lieu de déconnecter la liaison du système de la centrale d'alarme incendie.

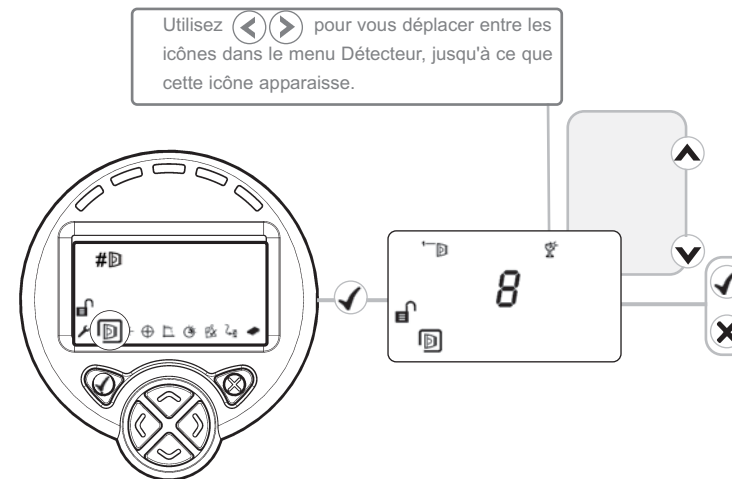
Après nettoyage, vérifiez que le système fonctionne normalement :

Si la puissance du signal est comprise entre 92 et 108 %
- laissez revenir le système seul à une compensation de 100 % (cela ne devrait pas prendre plus de 12 heures).

Si la puissance du signal est supérieure à 108 %
- réduisez le niveau de compensation jusqu'à ce que la puissance du signal soit comprise entre 92 et 108 %, puis attendez que le système revienne à 100 %.

Si la puissance du signal est inférieure à 90 %
- effectuez un ciblage laser, un auto-alignement et un réglage.

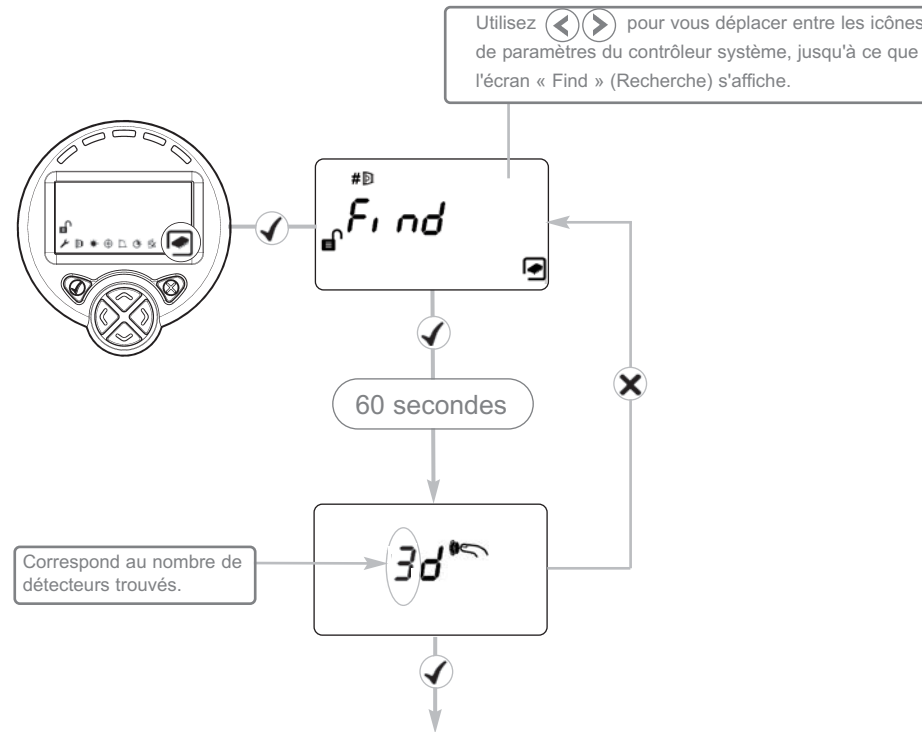
Pour changer le niveau de compensation :



Fonctionnement

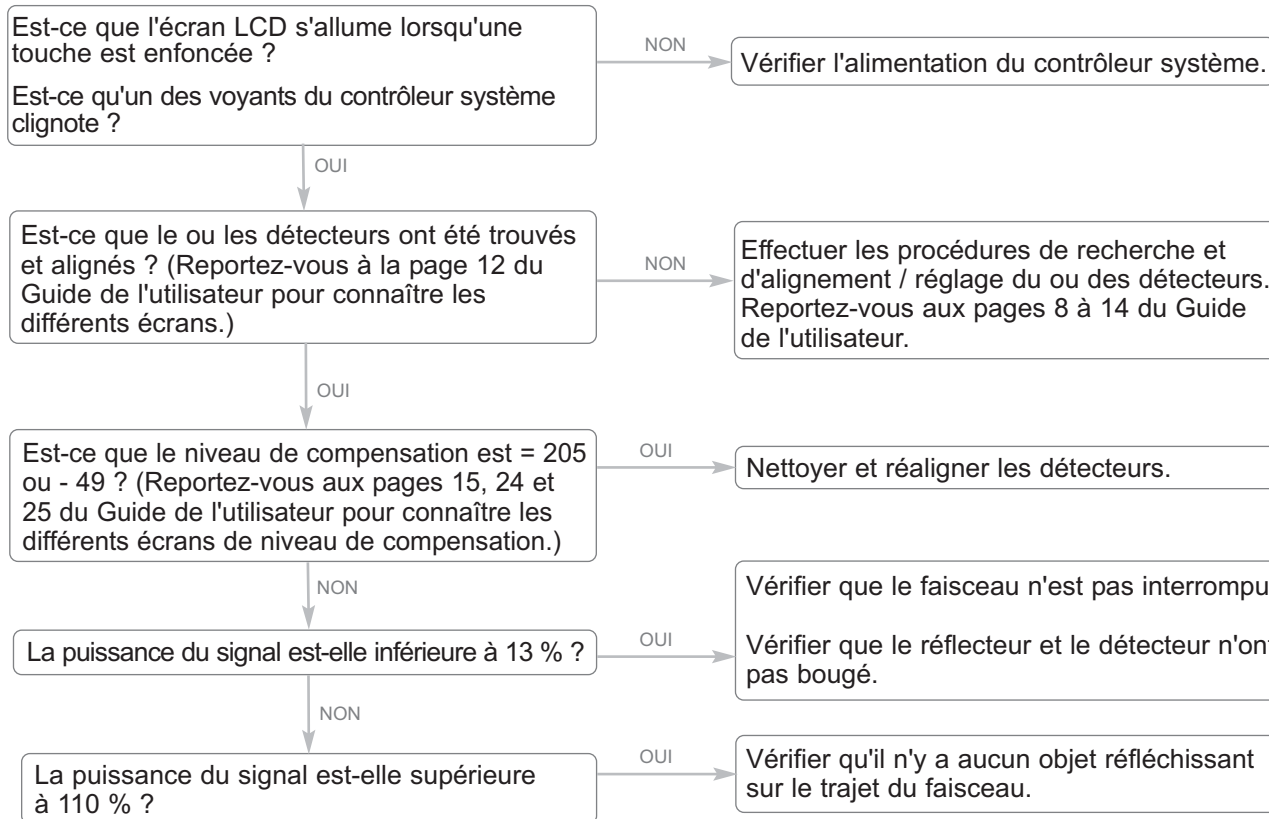
Nouvelle recherche d'un système - Après ajout ou suppression de détecteurs

- Mettez le système hors tension.
- Connectez le ou les nouveaux détecteurs, ou déconnectez le ou les détecteurs superflus.
- Remettez le système sous tension, puis suivez la procédure ci-dessous :

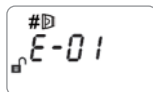


- Appuyez sur la coche pour activer les détecteurs trouvés.
- Les canaux de détecteur non utilisés sont coupés.
- Appuyez sur **X** pour recommencer la recherche si le nombre de détecteurs trouvés est erroné.
- Répétez l'alignement (étapes 5 à 9) pour chaque détecteur trouvé au cours de la procédure de recherche (Find).

- Si le contrôleur système indique un défaut :



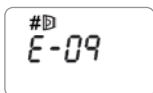
- Contactez le fabricant pour une assistance technique.



Détecteur non trouvé

Le contrôleur système n'a pas trouvé de détecteur. Également affiché lors du démarrage.

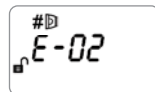
- Laissez 45 secondes au système pour démarrer.
- Vérifiez le câblage entre le contrôleur système et le détecteur (la tension du détecteur devrait être de 11 à 13 V).



Puissance du signal hors de portée

La puissance du signal est trop basse ou trop haute après l'utilisation de la fonction d'auto-alignement (Auto-Align).

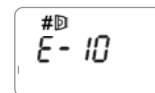
- Vérifiez que la distance est correcte.
- Vérifiez que le type de réflecteur utilisé est correct.
- Vérifiez que la ligne de visée vers le réflecteur est dégagée.
- Réalignez le détecteur à l'aide des fonctions LASER et Auto-Align.



Détecteur connecté mais non trouvé

Un détecteur est connecté mais n'est pas trouvé.

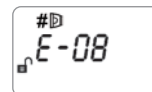
- Suivez la procédure de recherche (« Find ») puis procédez le cas échéant à l'alignement.



Réflecteur non trouvé

Le détecteur n'a pu s'aligner sur le réflecteur.

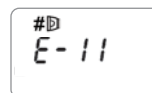
- Vérifiez que la distance est correcte.
- Vérifiez que le type de réflecteur utilisé est correct.
- Vérifiez que la ligne de visée vers le réflecteur est dégagée.
- Réalignez le détecteur à l'aide des fonctions LASER et Auto-Align.



Niveau de compensation non nul

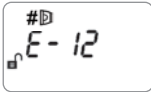
La compensation doit être nulle si « Set » (Réglage) est sélectionné.

- Réalignez le détecteur à l'aide de la fonction Auto-Align.



Échec de l'auto-alignement

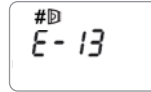
- Vérifiez que la distance entre le réflecteur et la structure du toit est correcte.
- Vérifiez que la ligne de visée vers le réflecteur est dégagée.
- Réalignez le détecteur à l'aide de la fonction Auto-Align.



Échec de mise à zéro au cours de la phase « S-00 » dans « Set »

Le réflecteur n'a pas été couvert ou le détecteur n'était pas aligné sur le réflecteur.

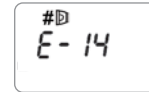
- Assurez-vous que le réflecteur a été complètement couvert par un matériau non réfléchissant.
- Réalignez le détecteur à l'aide de la fonction Auto-Align.



Absence de signal au cours de la phase « S-01 » dans « Set »

Le réflecteur n'a pas été découvert au cours de la phase « S-01 ».

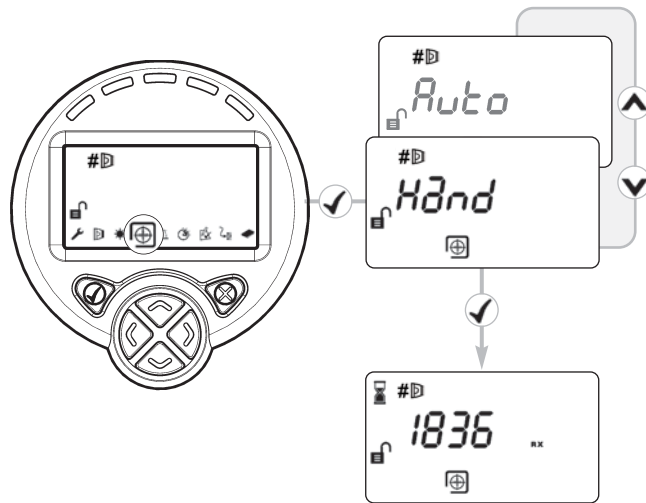
- Assurez-vous que le réflecteur a été découvert lors de la sélection de « S-01 ».



Échec durant la phase de centrage de l'alignement

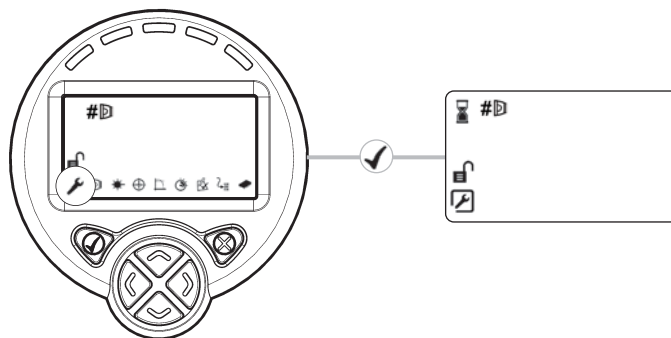
Le détecteur était aligné sur autre chose que le réflecteur.

- La ligne de visée entre le détecteur et le réflecteur sur un rayon de 0,50 m.



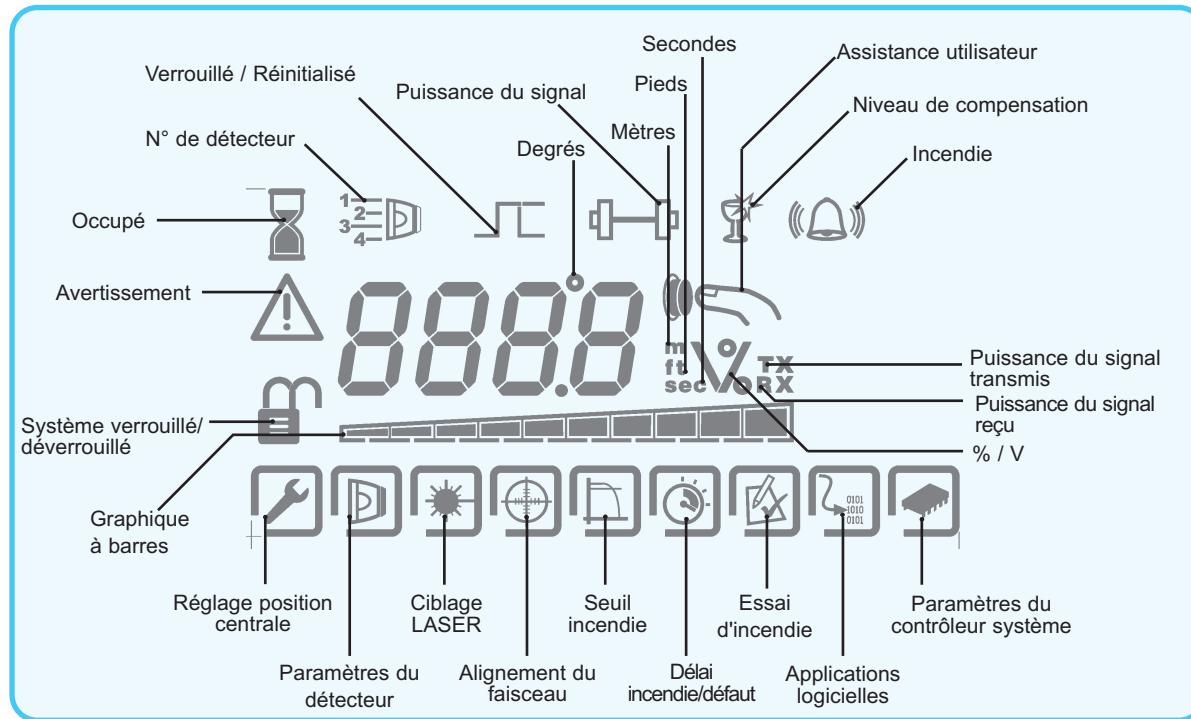
S'il n'est pas possible de voir le rayon LASER en raison de l'environnement de l'installation (par exemple, si vous ne pouvez pas voir le réflecteur depuis le contrôleur système ou si la luminosité est trop forte), utilisez la fonction d'alignement manuel (Hand Alignment). Cette option affiche la puissance du signal renvoyé par le détecteur et permet à l'utilisateur de déplacer le faisceau.

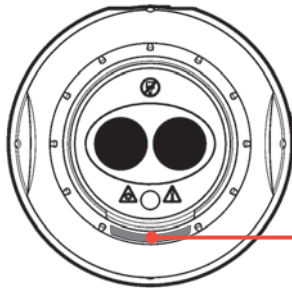
1. Lancez la fonction d'auto-alignement (Auto-Align) puis, au bout de deux secondes, appuyez sur **X** pour quitter (ceci maximisera la puissance infrarouge).
2. Sélectionnez Hand Alignment (alignement manuel).
3. Utilisez **←** **→** **↑** **↓** pour diriger le faisceau, jusqu'à ce que la puissance du signal soit supérieure à 800. Il n'y a de répétition automatique sur aucune des touches. Pour déplacer le faisceau plus d'une fois dans une direction donnée, appuyez plusieurs fois sur la touche.
4. Couvrez le réflecteur. Si la puissance du signal ne chute pas de plus de la moitié, le faisceau n'est pas aligné sur le réflecteur ; dans ce cas, répétez l'étape 3.
5. Effectuez un auto-alignement (Auto-Align), suivi d'un réglage (Set).



Si vous ne connaissez pas la direction vers laquelle le faisceau pointe, utilisez la fonction Position centrale (Home Position) pour ramener automatiquement le faisceau infrarouge approximativement au centre de sa plage de mouvement.

- Appuyez sur ✓ ou ✗ pour quitter cette fonction.
- Cette opération peut prendre jusqu'à 15 minutes.
- Une fois terminée, l'affichage retourne au menu Technicien (Engineering Menu).

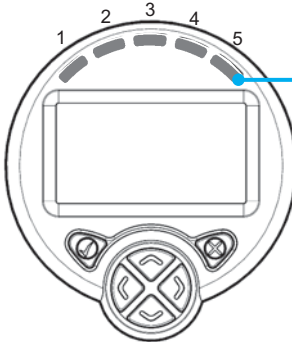




Détecteur

Le voyant clignote toutes les 10 secondes.

NORMAL : VERT
DÉFAUT : JAUNE
INCENDIE : ROUGE

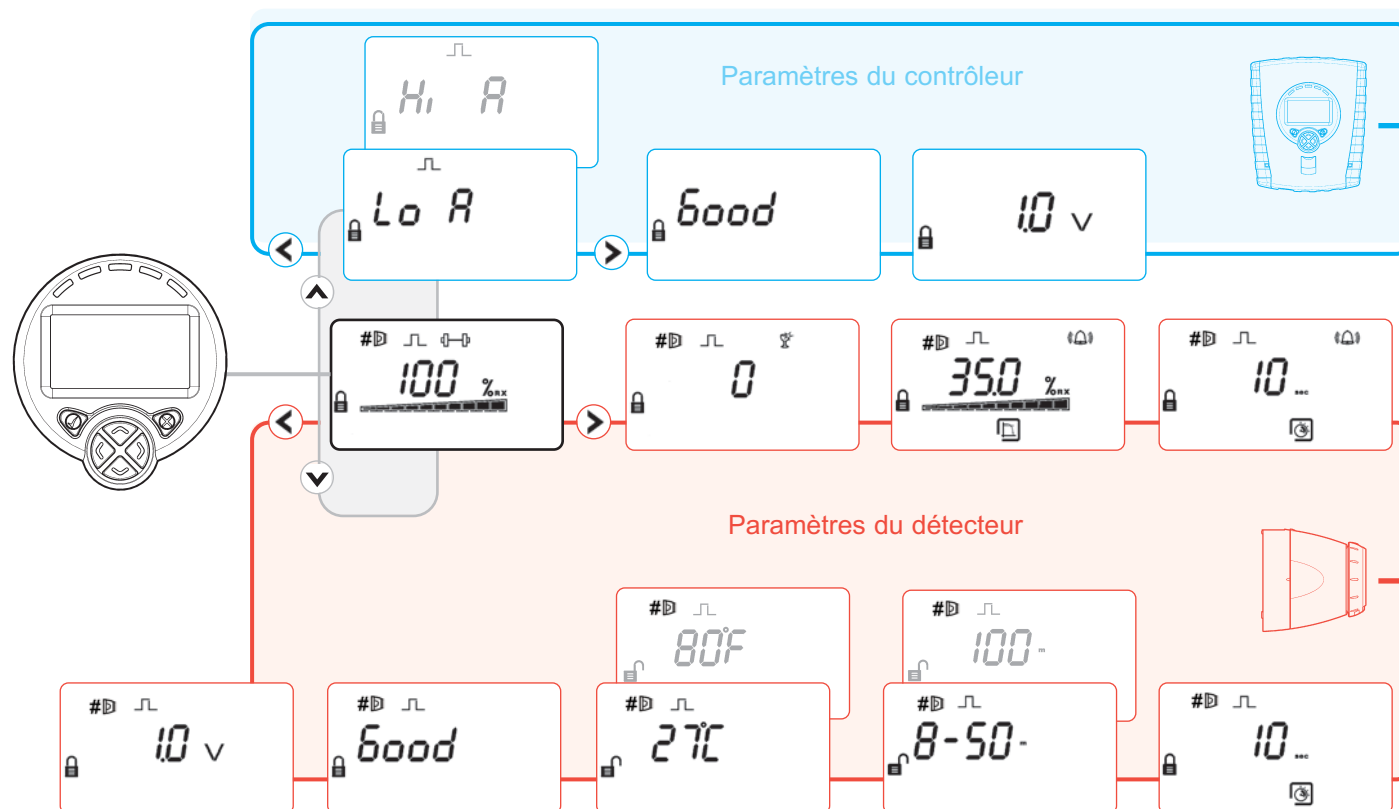




Contrôleur système

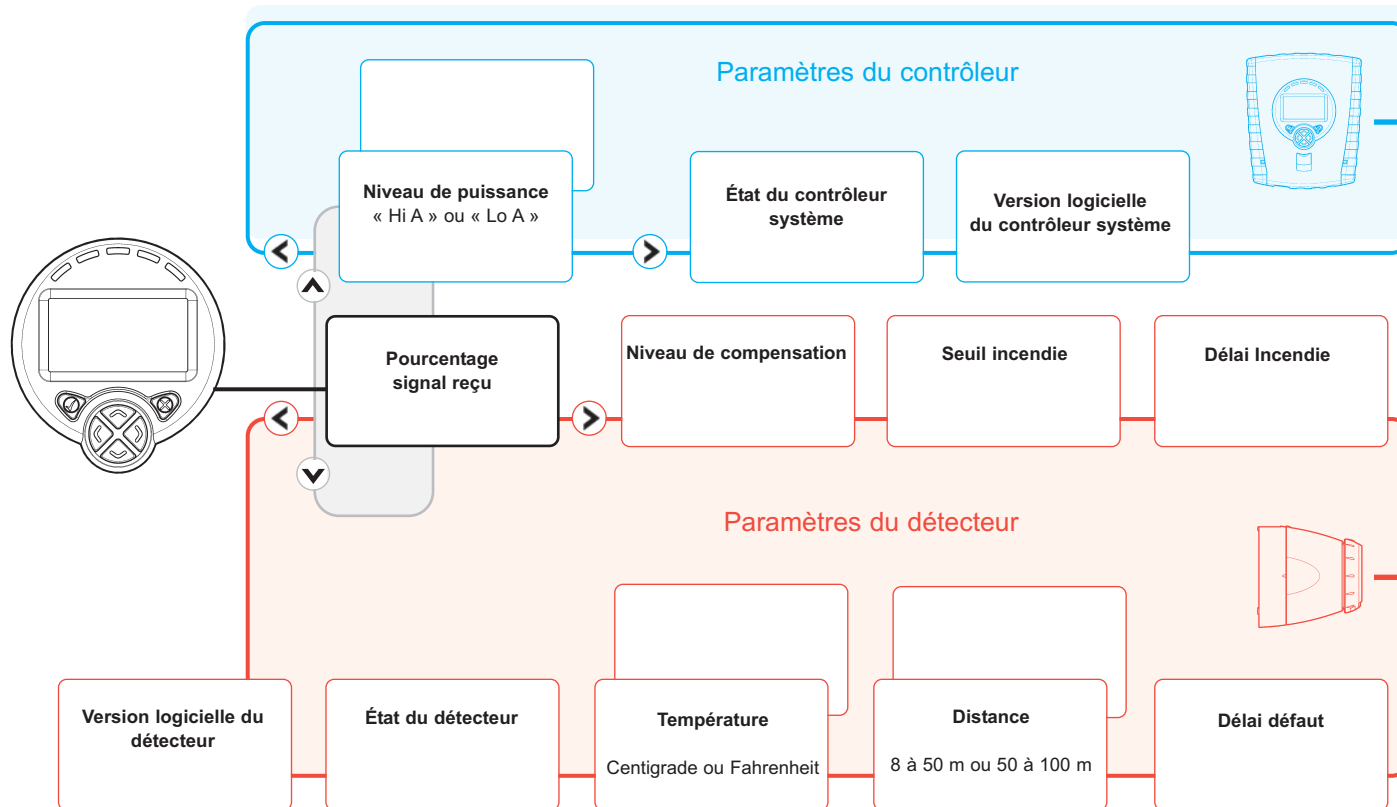
Les voyants 1 à 4 indiquent l'état des détecteurs 1 à 4 :

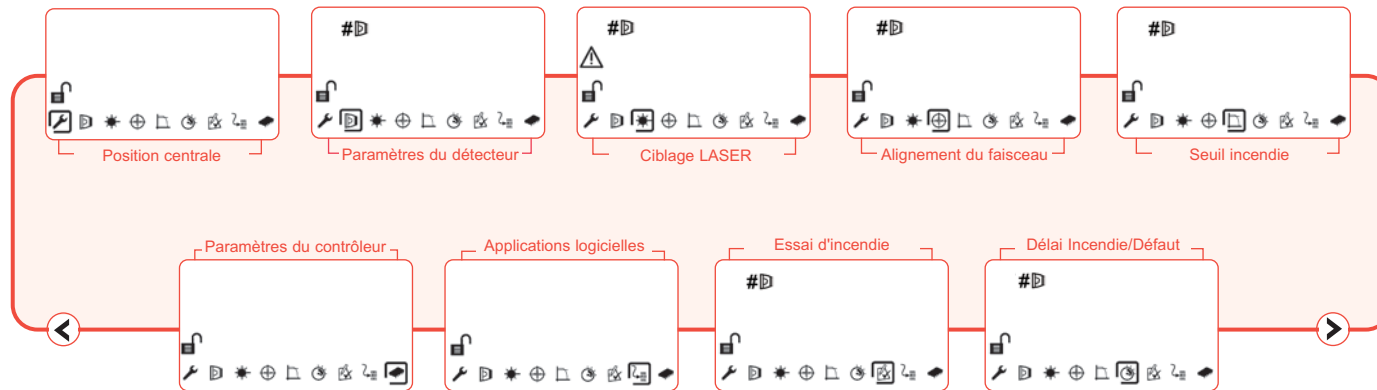
NORMAL : Fixe
DÉFAUT : JAUNE
INCENDIE : ROUGE

Le voyant 5 clignote en VERT pour indiquer l'état NORMAL du contrôleur système.
Tous les voyants clignotent toutes les 10 secondes.

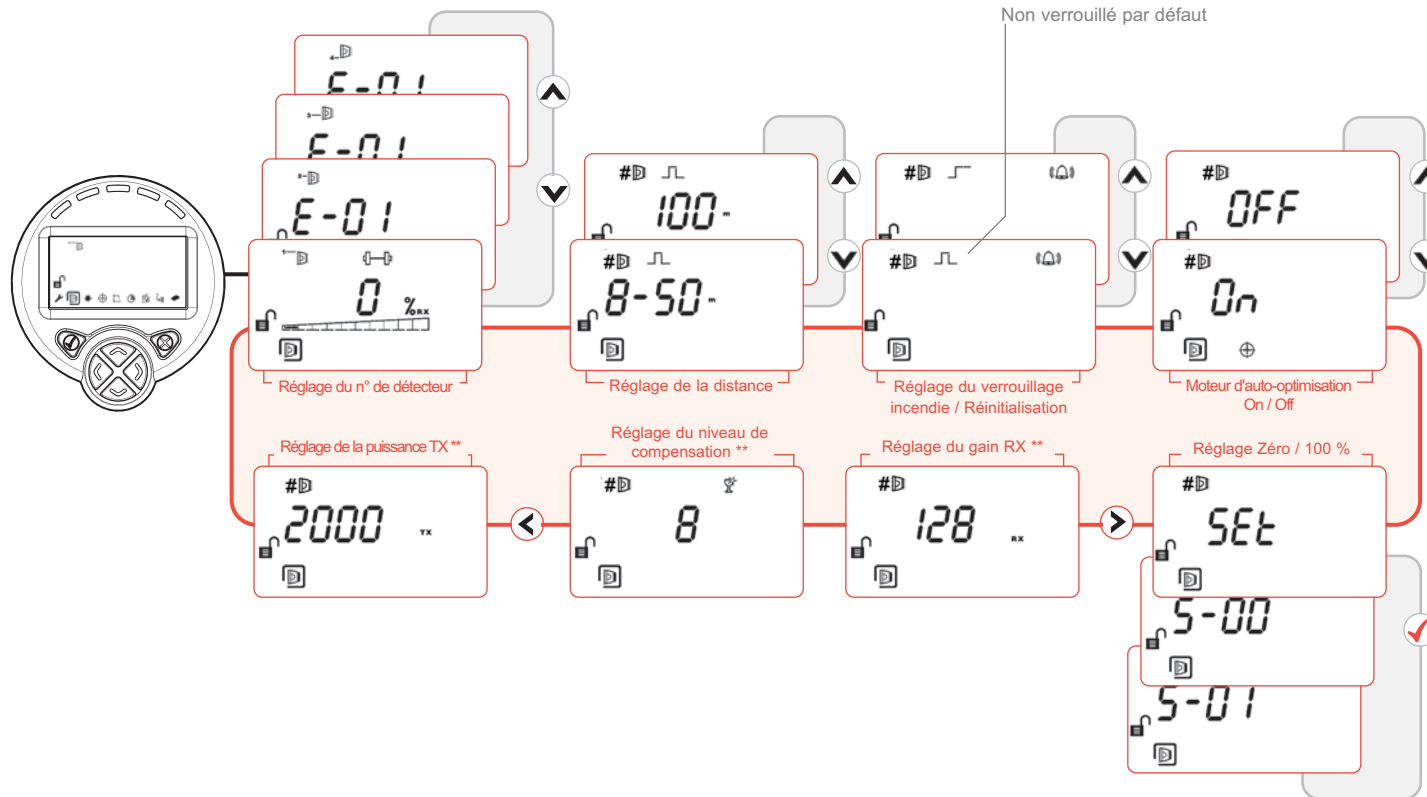


- Appuyez sur  dans ce menu pour saisir le mot de passe
- Appuyez sur  pour mettre le système en mode Veille (Sleep)

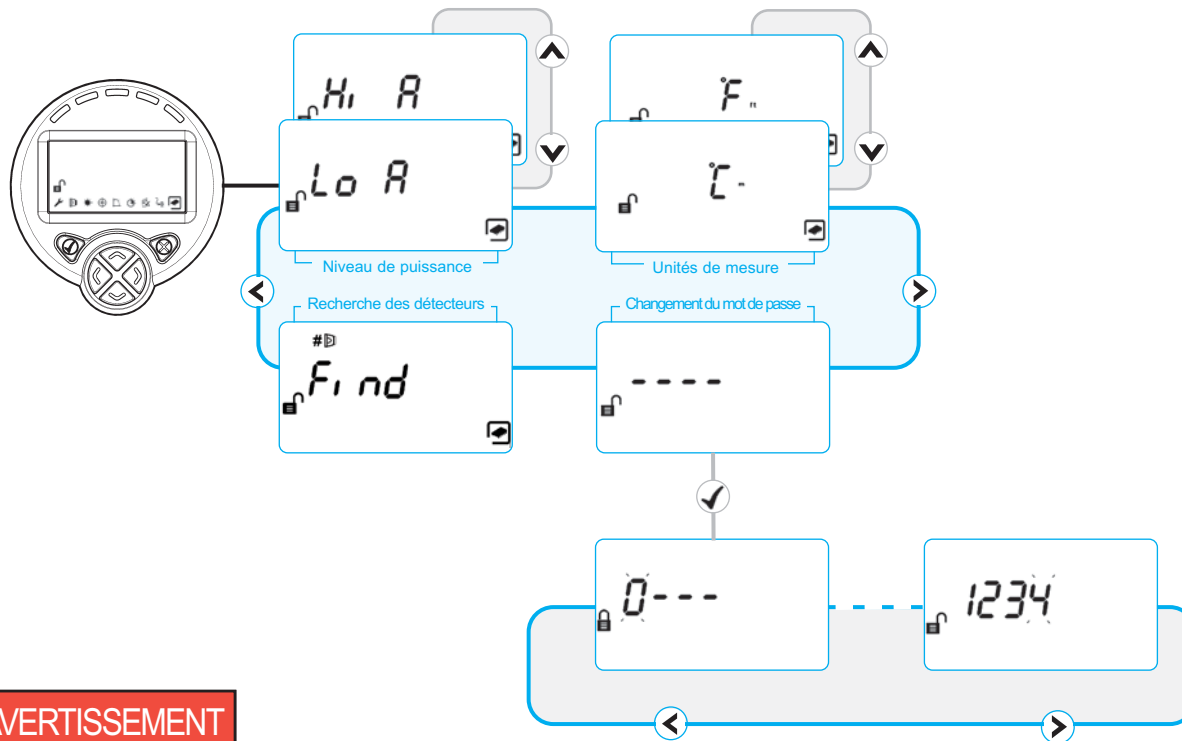




- Pour accéder au menu Technicien (Engineering Menu), vous devez saisir le mot de passe.
- Pour naviguer dans le menu, vous devez déplacer le curseur à l'aide des touches ◀ ▶.
- La sélection des éléments s'opère via la touche ✓.
- Pour quitter ce menu, appuyez sur ✕ pour que le système soit à nouveau « verrouillé ».



** AVERTISSEMENT : DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX TECHNICIENS. TOUTE ALTÉRATION PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT.



AVERTISSEMENT

Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous modifiez le mot de passe. Si ce dernier est perdu, contactez le fabricant pour obtenir un nouveau mot de passe.

- **Unités de mesure**

Permet de passer du système métrique au système anglo-saxon

- **Changement du mot de passe**

Utilisez ◀ ▶ pour accéder à chaque chiffre

Utilisez ▼ ▲ pour changer le chiffre

Appuyez sur ✓ pour enregistrer le nouveau mot de passe et retourner au menu Paramètres (Settings)

Appuyez sur ✕ pour annuler la modification et retourner au menu Technicien (Engineering Menu)

Informations système

Paramètres de fonctionnement et dimensions

Paramètre	Valeur
Tension de fonctionnement	14 à 28 V CC
Courant de fonctionnement – Mode faible puissance	10, 12, 14 ou 16 mA ± 2 mA (pour 1, 2, 3 ou 4 détecteurs trouvés)
Courant de fonctionnement – Mode forte puissance	48 à 52 mA
Plage de seuil incendie	0,45 à 3,98 dB 10 à 60 %
Délai Incendie	2 à 30 s
Délai Défaut	2 à 30 s
Distance de fonctionnement entre le détecteur et le réflecteur	8 à 100 m
Désalignement angulaire maximal du détecteur	± 0,3 degré
Désalignement angulaire maximal du réflecteur	± 5 degrés
Mouvement angulaire maximal de la tête du détecteur	± 3,5 degrés
Longueur d'onde optique	850 nm
Seuil de défaut par opacité rapide	87 %
Température de fonctionnement (Homologué UL)	0 à 37,8 °C
Température de fonctionnement (Homologué EN54-12)	-10 à +55 °C
Température de stockage	-40 à +85 °C
Humidité relative (non condensation)	93 %
Indice IP	IP54
Tension contact de relais	30 V CC
Courant contact de relais	100 mA
Longueur de câble maximale (entre le contrôleur et le détecteur)	100 m
Calibre de câble	24 à 14 AWG 0,5 à 1,5 mm
Niveau d'inflammabilité de l'enveloppe	UL94 V0

Paramètre	Description	Par défaut
Mot de passe	Mot de passe utilisateur obligatoire pour accéder au menu Technicien (Engineering Menu)	1 2 3 4
Niveau de puissance	« Hi A » : le système fonctionne en permanence à un courant de 50 mA « Lo A » : le système fonctionne en permanence à un courant de 10, 12, 14 ou 16 mA (pour 1, 2, 3 ou 4 détecteurs trouvés)	« Lo A »
Niveau de compensation	Plage de -49 à +204. Niveau d'amplification appliqué pour compenser l'accumulation de poussière et permettre le mouvement. À 75, la fonction d'auto-optimisation (Auto-Optimise) est activée	0
Puissance de transmission	Plage de 50 à 4 095. Indique la valeur de la puissance optique émise. Réglage automatique à l'aide de la fonction d'auto-alignement (Auto-Align)	-
Gain en réception	Plage de 1 à 255. Indique le niveau d'amplification appliqué par le récepteur. Réglage automatique à l'aide de la fonction d'auto-alignement (Auto-Align)	-
Seuil incendie	Plage de 10 à 60 %. Réglage du niveau d'opacité nécessaire au détecteur pour signaler un incendie	35 %
Délai Incendie	Plage de 2 à 30 sec. Réglage du délai nécessaire au système, étant arrivé sous le seuil Incendie, pour signaler un incendie	10 secondes
Délai Défaut	Plage de 2 à 30 sec. Réglage du délai nécessaire au système, étant arrivé sous le seuil Défaut, pour signaler un défaut Remarque : le signal doit chuter à <=13 % en moins de 2 secondes	10 secondes
Distance	8 à 50 m ou 50 à 100 m. Réglage de la distance entre le détecteur et le réflecteur. Influence la puissance initiale de transmission au démarrage d'Auto-Align	8 à 50 m
Auto-Optimise On / Off	Active ou désactive la fonction Auto-Optimise (fonction de mouvement automatique du faisceau)	On
Verrouillé/non verrouillé	Détermine si le système verrouillera l'état d'incendie ou se réinitialisera automatiquement. Les défauts sont toujours sans verrouillage	Sans verrouillage

Dimensions	Largeur, pouce (mm)	Hauteur, pouce (mm)	Profondeur, pouce (mm)	Poids, livre (kg)
Contrôleur système, y compris base	8,0 (202)	9,1 (230)	3,2 (81)	2,2 (1,0)
Détecteur, y compris base à montage rapide	5,3 (135)	5,3 (135)	5,3 (135)	1,1 (0,5)
Support universel	5,3 (135)	5,3 (135)	2,8 (71)	0,4 (0,2)
Réflecteur (unique)	3,9 (100)	3,9 (100)	0,4 (10)	0,2 (0,1)

Homologation UL

N° de dossier UL : S3417

Distance entre le détecteur et le réflecteur	Plage de seuil incendie
8 à 10 m (26,2 à 32,8 pi)	10 à 18 %
10 à 15 m (32,8 à 49,2 pi)	15 à 25 %
15 à 22 m (49,2 à 72,2 pi)	15 à 35 %
22 à 40 m (72,2 à 131,2 pi)	25 à 50 %
40 à 60 m (131,2 à 196,8 pi)	35 à 50 %
60 à 100 m (196,8 à 328,1 pi)	50 %

Toutes les installations doivent être conformes à la norme NFPA72

Homologation européenne

Conforme à la norme EN54-12 pour des niveaux de sensibilité compris entre 25 et 35 % et un délai incendie maximum de 20 secondes.